

Трибуна українського слова
на світовій
американській землі



Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: Henderson 4-0237
УНІ: Henderson 5-8740

ЗУСТРІЧ 4-ОХ ВЕЛИКИХ БУДЕ ВИПРОБУВАННЯМ СОВЕТСЬКОЇ ШИРОСТИ

АЙЗЕНГАВЕР НЕ ОЧІКУЄ ВЕЛИКИХ І ШВИДКИХ
ЗМІН ВІД КОНФЕРЕНЦІЇ ГОЛОВ УРЯДІВ ЧОТИРЬОХ
ВЕЛИКИХ ДЕРЖАВ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер заявив на пресовій конференції, що він змінив давнішу свою думку і вирішив зустрітись на зборах Великої Чwórки з представниками советського уряду ще перед тим, поки могли б побачитися закордонні міністри великих чотирьох держав. Президент сказав, що під час цієї зустрічі Великої Чwórки можна буде випробувати ширість советських заяв про їхню прихильність та про дійсне бажання миру в світі. Але Айзенгавер одночасно попередив, щоб великий світ не очікував якогось чуда і не сподівався закінчення "холодної війни" від цієї запланованої зустрічі. "Я зовсім не очікую, казав президент, щоб впродовж кількох годин, кількох днів або навіть кількох тижнів змінилася світова ситуація, і якщо хтось вирішив похитати на цю зустріч, то зовсім не з цією думкою я це роблю". Його уряд змінив давніше становище, бо були ж це "переконливі" причини, щоб могла відбутися зустріч голів урядів великих чотирьох держав: американського президента, советського прем'єра Вулганіна, ан-

Президент передбачає повну перемогу над поліо

Вашингтон. — Президент Айзенгавер сказав на пресовій конференції, що він і надалі має повне довіря до вак-



Президент Айзенгавер
говорить про вакцину Солка

над недугою поліо. Він заявив, що науковці під натиском публічної opinii, щоб якнайшвидше дозволити продавати вакцину Солка, завчасно й трішки недокладно контролювали цю вакцину, і внаслідок цього треба тепер переводити другу контролю та припинити на короткий час щеплення дітей. Айзенгавер казав, що це не є його урядова заява в цій справі, тільки його власна спекуляція, яка не відноситься до успішності і безпеки самої вакцини д-ра Солка, тільки до способів її продукції. Служба Публічного Здоров'я повідомляла, що 62 дітей захворіло після щеплення проти поліо. Але ця заява президента не заспокоїла Конгресу, де і надалі критикують секретарку здоров'я Овіту К. Гоббі та генерального лікаря ЗДА д-ра Леоарда А. Шілі. Д-р Шілі має в п'ятницю, 13 травня, зізнаватися перед Банковою і Валютною Комісією в Палаті Репрезентантів в справі припинення щеплення вакциною д-ра Солка. Досі число випадків поліо в цій країні на 26 відсотків менше в порівнянні з тим самим часом минулого року.

Сенаторка Смит не вірить в кандидатуру Айзенгавера в 1956 році

Вашингтон. — Сенаторка Маргарет Чейс Смит промовляла на річних зборах 1,500 делегатів Конференції Республіканських Жінок і заявила, що на її думку, президент Айзенгавер не буде кандидатом в 1956 році. Тому то вона остерігалася республіканців, щоб не кинули всіх своїх націй на особу Айзенгавера та на його популярність, тільки щоб "розбудувати популярність своєї партії". Сенаторка Смит казала, що сам президент Айзенгавер заявляв, що немає таких людей, яких не можна б було заступити іншими. Вона пригадувала республіканським жінкам, що президент Айзенгавер вже кілька разів закликав республіканців, щоб при найближчих виборах зробили виборчий гаслом програму своєї партії, а не популярність однієї особи. Але провідник республіканців в Палаті Репрезентантів Джордж В. Маршлі заявив, що Айзенгавер буде кандидатом і переможе великою більшістю. Президент на пресовій конференції сказав, що не має найменшого поняття, на якій основі сенаторка Смит передбачає, що він не буде кандидатом під час найближчих виборів.

НОВІ УКРАЇНСЬКІ ВТЯГНЕННЯ ДО КОНГРЕСОВОГО РЕКОРДУ

Вашингтон. — Конгресмен Майкел Фіген з Огайо зголосив був ще 13 квітня ч. р. до конгресового рекорду повний текст листа голови УКК, професора економії в Джорджтаунському університеті, Лева Добрянського, що його він вислав президентові Айзенгаверу 8 березня ч. р. у зв'язку з обмірковуванням у Вашингтоні справи транспортування харчів до СССР. Проф. Добрянський, не виступаючи в принципі проти допомоги харчами голодуючому населенню поза залізною завісою, зокрема бажавши й поручаючи дати таку допомогу українським народам в СССР, перестерігав, проте, щоб безконтрольно не виснажували харчів до СССР у виключне розпорядження советського уряду не спричинилося лиш до скріплення престижу комуністичної влади і посилення господарського потенціалу советської країни, без ніякої користі для потребуючого тамошнього населення. Тому проф. Добрянський пропонував, щоб ЗДА забезпечили за собою право контролю, чи харчі дійсно дійшли до потребуючих людей. При цій нагоді проф. Добрянський підкреслював планове народодовство, що його проводив советський режим і шкідливість підтримувати престиж цього уряду в будь-який спосіб. (Конгресовий рекорд з 23 квітня ч. р., А2846).

Конгресмен Лоренс Смит із Висконсинського зголосив 4 травня ч. р. до конгресового запису статтю проф. Л. Добрянського, яка 15 грудня м. р. появилися була в Українському Бюлетені п. з. "Україна є нацією, не так, як Тексас". У цій статті автор розпавлявся з прихильниками виключення з Об'єднаних Націй УССР, яка, мовляв, є в Советському Союзі те саме, що Тексас в З'єднаних Державах. Проф. Добрянський дав у цій статті не тільки нарис конституційно-правової сторінки УССР, що її у праві було перебувати в ООН, але й виступив проти примітивного підходу до Сходу Європи, як національно-російського чи "советського" моноліту. Конгресмен Лоренс Г. Смит, зголошуючи цей запис, пояснив, що таї статті надзвичайно корисні для американців для з'ясування й невідомих закордонно-політичних проблем. (Рекорд з 5 травня А3046).

Сенат за 8.8% підвищення платні поштовикам

Вашингтон. — Сенат більшістю 68-ох до 11-ох голосів прийняв законопроект про підвищення на 8.8 відсотка платні 500,000 поштових працівників. Це підвищення має коштувати державу скалярно 178 мільйонів доларів, а уряд погоджується на 7.6 відсоткове підвищення платні поштовикам, що коштувало б уряд тільки 129 мільйонів доларів. Генеральний поштоматер Артур Е. Соммерфілд заявив, що він пропонував президентові, щоб поставив "вето" проти цього законопроекту, бо поштовий уряд і так працює з недобором. Невдоволення більшістю прийняла законопроект про 8.8 відсоткове підвищення платні поштовикам. Коли б навіть президент поставив "вето" проти цього законопроекту, прийнятого Сенатом і Палатою Репрезентантів, то в обох палатах Конгресу буде потрібна більшість двох третин голосів, щоб перемогти спротив президента, який ліплять до цього мусітиме підписати цей законопроект і він стане законом.



Республіканська сенаторка Маргарет Чейс Смит в розмові з лідером республіканців у Конгресі Джозефом В. Мартином, перед вносом промови на зібранні Конференції Республіканських Жінок, в якій вона висловила "переконання", що президент Айзенгавер переїде "в стан спочинку" після 1956-го року. Сам президент Айзенгавер опісля на пресовій конференції заявив, що він не знає чому сенаторка Смит думає, що він "іде в стан спочинку".

ЗАХІД СТВЕРДЖУЄ СВОЮ СИЛУ І ЄДНІСТЬ РАДА НАТО ЗАКІНЧИЛА СВОІ НАРАДИ В ПАРИЖІ У ПОВНІЙ ГАРМОНІЇ

Париж. — Рада НАТО, яку складають міністри закордонних справ 15-ти держав, приналежних до цієї міжнародної організації, закінчила в середу 11 травня свою конференцію, яку відбувала у Парижі від понеділка 9-го ч. м. В офіційному комюнікейті вона ствердила повну солідарність всіх держав, членів Організації Північно-Атлантичного Пакту, і корисність Ради, як форуму для політичних нарад в усіх справах, що турбують великий світ. У пресі з чотирьох точок комюнікату відзначається призначення суверенності Німеччій Федеративній Республіці і приєднання її до НАТО та стверджується "одностайність всіх 15-ти держав в справі змаган-

Новий президент Італії відкриває двері комуністам

Рим. — Під час загальної сесії Італійського парламенту відбулося записання новообраного на протязі 7-літ президента Італії Джованні Грончі. З цього приводу пролунало в Римі 100 гарматних пострілів. Грончі з третім президентом Італії після війни і належить до лівого крила партії християнських демократів. У своїй інавгураційній промові він накреслює на прямі свої політичні і підкреслює, що він хоче активно втрутитися в політичні справи Італії. Згадавши коротко допомогу З'єднаних Держав для Італії і висловивши вдяч-

ЗДА й Франція узгодили політику на терені Півд. В'єтнаму

Париж. — Між державним секретарем Дж. Фостером Доллесом, як представником ЗДА, і прем'єром Франції Формом та її міністром закордонних справ Піне оголошено повну згоду щодо дальшої поведінки в в'єтнамській проблемі. Рішено, що обидві держави будуть підтримувати теперішній уряд Нго Дінг Діама, з тим, щоб підтримати його в змаганні мати таку силу й авторитет, щоб той уряд міг перестати консолідацію країни. Тому французькі погодилися припинити всяку акцію, яка послаблювала б уряд Нго Дінг Діама, а американ-

Телеграма д-ра С. Витвицького в справі втікачів з Австрії

У зв'язку з советською акцією в справі репатріації політичних емігрантів, перебуваючих в Австрії, президент УНР в емігрі д-р Ст. Витвицький вислав в дні 3 травня ч. р. до президента Д. Д. Айзенгавера від Закордонного Державного Центру УНР Республіки депешу. Д-р Витвицький звернув увагу, що артикул 16 проєктованого австрійського мирного договору небезпечний для політичних

СОВЕТСЬКІ ВИМОГИ УТРУДНЮЮТЬ ДОГОВІР З АВСТРІЄЮ

МОЛІТОВ ЗАПОВІВ ВІЗД ДО ВІДНІ ДЛЯ ПІДПИСАННЯ
ДЕРЖАВНОГО ДОГОВОРУ ПРО АВСТРІЮ.
— ЗАХІДНІ МІНІСТРИ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ
СПІДІВАЮТЬСЯ УЗГІДНЕННЯ ОСТАННІХ СУПЕ-
РЕЧНОСТЕЙ

Варшава. — Советський міністер закордонних справ В'ячеслав Молотов заявив на пресовій конференції, що він вийде в суботу 14 ч. м. до Відня для зустрічі з трьома західно-алятійськими міністрами закордонних справ, щоб підписати з ними державний договір про суверенність Австрії. Молотов перебуває разом з іншими найвищими советськими достоянками — у Варшаві на конференції 9-ти комуністичних держав про створення спільного для них військового командування. Та заява Молотова вказує на його переконання, що остаточний текст державного договору про Австрію буде таким виготовлений до кінця цього тижня і готовий до підпису. Тому й міністри закордонних справ ЗДА, Англії і Франції, які відійшли минулого тижня перебувають у Парижі, сподіваються, що Совети поступляться з свого досі неприхильного становища у справі своїх фінансових претензій до Австрії. Переговори 4-ох амбасадорів у Відні в справі узгодження тексту державного договору застрягли на мертвій точці власне щодо господарських претензій СССР. Советський амбасадор Лівчев насто-

Советський проєкт роззброєння викликає повний сумнів

Лондон. Англійський прем'єр Іден, міністер Наттінг, що є делегатом в Підкомісії Об'єднаних Націй для справ роззброєння, Джеймс Водсворт, американський делегат у тій Підкомісії, та інші західні державні мужі висловилися в справі останнього об'єднаного советського проєкту роззброєння, що про нього вже вчора повідомлено. На загальній західній погоджуються, що советський проєкт є поступом вперед, але водночас підкреслюють, що вже тепер, ще перед докладним перестудіюванням того широкого проєкту, він викликає повний сумнів різними своїми пропозиціями. Найбільше застереження викликає факт, що Совети нічого не говорять про свободу рухів міжнародної комісії, яка мала б стежити за роззброєнням. Без заперечення такої комісії повної можливості дійсно не проводити контролю, ціле роззброєння — включно з контролем комісією — було б нерелевним. Звертають увагу на недовірливість советської поведінки: Совети оприлюднили відразу свою пропози-

В СВІТІ

- Чув Ен-лай обійняв англійському шари д'афроні Тревелліно з'ясувати докладніше свою пропозицію під адресою: Амстердам — переформовані у справі протоколу Формоза. До Пейпінгу прибув з цією самою місією індійський дипломат, противник ЗДА. Кришна Менон. З державного департаменту у Вашингтоні заявили, що ЗДА не просили посередництва англійців, ані в Індії.
- Вернер Фішль, генеральний прокуратор підсоветської провінції Саксен-Ангальт в Німеччині, втік до Західної Німеччини і попросив призначити йому право політичного азилу.
- З Токіо до південно-австралійського міста Мельбурні 18 травня вилетять 4 американські бомбардувальники типу "суперфорторік". Там де держатимуться, а там де ж не будуть, вони мають перелетіти без приземлювання, тричі набираючи газоліни від "летючих цистерн". Летіти будуть на 11 годин. Шлях лети їх машин — 500 миль на годину. Летіти будуть як пробний військовий маневр.
- Із Золотого побережжя в Африці відлетів до ЗДА титулярний голова демократичної партії, колишній кандидат на президента Адлей Стівенсон. Часопис пишуть, що він їздив туди "в приватній справі".
- Остання советська пропозиція про роззброєння встановлює для ЗДА, СССР і комуністичної Китаю висоту армії на 1,000,000 — 1,500,000 воїнів, а Англії і Франції — на 500,000. Зрештою кожна з цих 5-ох держав мала б впродовж року зредувати наполовину свою армію, рахуючи її стан на 31 грудня 1954 року.
- В Японії сталася нова корабельна катастрофа: переловний пасажирський моторовий пором зударився у морі з поштарським кораблем, теж повним пасажирів. Найменше 75 осіб загинули, бо їх тіла вилетіли з моря, 22 не знайшли, 57 ранили, а 682 врятували. Більше як половина всіх подорожніх — це були шкільні діти на літній корабельній прогулянці.
- На Сибіру Совети перевели мильного міста новий пробний нібух водневий бомби — твердий водневий вчені. Вони досліджували поліп, який осів в часі від 9 до 13 квітня на острові Гоккайдо. З вітря, що віяло тоді, можна було встановити достатньо докладно звідки надійшов цей поліп на японський острів. Його радіоактивність цілком нагадувала радіоактивність популу з останньої американської спроби на острові Бікіні.

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper, published daily except Sundays, Mondays
& holidays (Saturday & Monday issues combined)
by the Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City,
N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section
1150 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
PEREPLATA: SUBSCRIPTION RATES.
На рік \$10.00 One year \$10.00
На пів року 5.25 Six months 5.25
На три місяці 2.75 Three months 2.75
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується
повертати незамовлені матеріали.
Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПЕРСПЕКТИВИ КОНФЕРЕНЦІЇ „ЧОТИРЬОХ ВЕЛИКИХ“

Західні великодержави — ЗДА, Британія і Франція — звернулися до Москви з офіційною пропозицією зустрічі голів урядів цих чотирьох головних партнерів теперішньої міжнародної політики. Завданням такої „конференції на найвищому рівні“ було б обмірковувати проблеми, які ділять Схід і Захід на два ворожі табори, і пробувати знайти якусь розв'язку, що звільнила б людство від страшного марива атомової війни. Західні держави не встановлюють точного речення і місця зустрічі, натякуючи тільки на те, що вона могла б відбутися в Швейцарії у половині липня. Якщо Москва прийме пропозицію, то в короткому часі відбудеться зустріч, яка є одним з головних предметів дипломатично-політичної гри впродовж останніх десяти років, після конференції „на найвищому рівні“ в Потсдамі у 1945-му році.

Нова зустріч „чотирьох великих“, якщо б до неї дійшло, викликала б політичну атмосферу в один або другий бік: відпущення, або ще більшого загострення міжнародного положення. Але тоді світ бодай знав, на чім стоїть, і не обурювало себе великими ілюзіями, а проблема зустрічі голів урядів чотирьох великодержав перестала бути диверсійним політичним футболом, яким вона була досі.

Які ж перспективи такої зустрічі? Насамперед треба ствердити, що вже сама пропозиція зустрічі, офіційно оформлена, є певним аргументом у політичній ініціативі Заходу. Видногледно ця пропозиція після багатьох заяв із західного боку, головно з боку президента Айзенгавера, що така зустріч входила б в рахунок тільки тоді, якщо Москва ділом, а не словами дасть доказ своєї „доброї волі“. Логічно можна припускати, що для Заходу такий „діловий доказ“ Москва дала, правдоподібно своєю останньою згодою на привернення суверенності Австрії, хоч ця згода все ще є проблематична. Друга справа, що могла вплинути на рішення Заходу, це — остаточне включення Західної Німеччини в оборонну систему Заходу, до якого Москва так дуже намагалася не допустити. До речі, навіть саму пропозицію зустрічі оформлено на тому самому засіданні Ради Атлантичного Пакту, на якому офіційно прийнято Західню Німеччину до Північно-Атлантичного блоку, як його 15-го члена. З цього насувається висновок, що Захід хотів цим також відбити всі напасті та закиди Москви, що Атлантичний пакт має агресивні цілі.

Це — сказати б — тло західної пропозиції щодо зустрічі „великих“. Які ж виглядали на ту зустріч? Тому, що формальна пропозиція вийшла з західного боку, кінцеве рішення тепер залежить від Москви. Згідно з теперішніми позначками, Кремль повинен би пропозицію прийняти. Уже бо навіть недавно совєтський „великий“, прем'єр Булганін, заявив у пресовому інтерв'ю цілком виразно, що він є прихильником такої зустрічі. В останньому часі і совєтська пропаганда відступила від вимоги, що передумовою зустрічі може бути тільки відступлення від озброєння Німеччини. Значить, зустріч може відбутися. А проте, якщо більшість рішати, що ця зустріч не дасть їм будь-яких вигадів хоч би на пропагандивну користь, вони можуть поступити так само, як недавно з пропозицією виїзду до Вашингтону совєтських учасників зустрічі над Ельбою. Спочатку погодилися, а після відмовились, звалюючи всю вину на... державний департамент.

Але, припустимо, що все піде „гладко“, і конференція на „найвищому рівні“ таки відбудеться. Президент Айзенгавер висловився виразно за тим, щоб ця зустріч була тільки зустріччю і більше нічим. Він, як і прем'єри Ідена та Фор, бажали б у першу чергу тільки зустріч і не совєтським прем'єром і „подивитися один одному в вічі“, а всі актуальні проблеми в справі „відпущення“ мали б обговорювати їхні міністри закордонних справ.

Західна опінія привітала таке рішення, вважаючи його за єдиноправильне. Ані президент Айзенгавер, ані голови урядів двох інших західних великодержав не повинні входити в конкретні дебати з совєтським партнером, якщо взагалі вважають за вказане з ним зустрічатися. Західна опінія також не сподівалася ніякого чуда від цієї зустрічі, але й не має жадних побоювань, що на ній можуть повторитися історії, які сталися в Тегерані, Ялті чи Потсдамі. Гарантію проти такого повторення є в першу чергу президент Айзенгавер, який не тільки словами, але й ділами показує, що він не вірить у „мир за всяку ціну“. Натомість нова зустріч може змусити більшість викласти свої карти на стіл і — в безпосередній чи посередній формі — potwierдити те, що світ давно знає, а саме, що ці карти фальшиві.

„ЖДАТИ І ПРИДИВЛЯТИСЬ“

Виписані вгорі у заголовку цієї статті два слова були сказані минулого тижня президентом Айзенгавером, як ядерне схоплення теперішньої американської політики у відношенні до світових проблем в найширшому розумінні. Собою: З'єднані Держави, очевидно, не ведуть політику пасивної і не обмірковують до того, щоб тільки пригладити світові хвилювання. Навпаки, ця політика активна, жива, а методика дії — може навіть метушлива і настирлива, як це подобається деяким американським союзникам. Останнє звернення Америки, разом з Англією і Францією до Совєтів у справі нової спільної конференції, не є теж доказом пасивності, дарма така політика не викликає захоплення. Але „ждати і придивлятися“ треба тепер тому, що дальший розвиток подій залежить тепер більше, як будь-коли, не від Америки й її союзників, а від двох центрів комуністичного світу — від Москви й Пейпінгу.

Так було, зрештою, від кінця другої світової війни, що його десятиріччя свідать минулого тижня. Після Ялти і місця задуманого віри в можливість „співівчужання“ західно-східного і східно-комуністичного світів, або — за висловом Ф. Д. Рузвельта — „двох економічних систем“, після провалу всіх міжнародних конференцій з ССРСР і новені совєтських „вето“ в Раді Безпек, вільний світ, залямований метою „мирного заведення комуністичного ладу в ЧСР, перейшов був до контрастної „співівчужання“ заступила „холодна війна“, в якій більшість лаяла, як „воєнних нацьковувачів“, своїх учорашніх союзників та розбивала всяку спробу мирно поладати будь-яку міжнародну проблему на терені ООН і поза нею. А західні альянсти створили НАТО, зокрема ж ЗДА проголосили план Маршала і Доктрину Трумана та поведи приспівуючи холоду політику створення сіт союзів із сітто військових баз, як найкращими гарантіями безпеки для себе і решти неопанованого світу. Вольокада Берлін і американський політралі „ліфт“ були назерхніми шпильми цієї холодної війни.

Згідно з законами історії, насичена запальним матеріалом атмосфера мусіла вибухнути вибухом, а розгойданий і пущений в рух комуністичний експансіонізм не міг зупинитися „сам собою“. Це сталося, що Москва, захопивши всю Середню Європу, закукалась перед дальшим походом на Захід, хоч в рр. 1946/47 напевне могла б була дійти до Атлантики. Не викривши ще тоді тайн атомової зброї, вона волила „передишку“, рішивши зате здійснювати заповіт Леніна, щоб „через Пейпінг зайняти Париж“. Таким чином прийшло до війни в Кореї, водночас до війни в Індокитаї, посиленої після „перемір'я“ в Кореї. Але ця „гаряча“ війна тільки приспівувала процес відбудови.

Киянка а часопсе — найнеобхідніші в домі культурної людини.

ЮВІЛЕЙ ЗАБРИХАНОСТІ Й ДЕЗІНФОРМАЦІЇ

Що кілька днів на редакційний стіл попадає жмуток останніх чисел московської „Правди“ й „Известій“, надісланих летунською поштою. Кожна з цих газет тоненька, чотирьохсторінкова, за п'ять — десять хвилин всі кільконадцять примірників перелістковані і не залишається нічого ні в очей ні в пам'яті, щоб привернуло увагу, зацікавило, спонукало подумати. І кожного дня треба відкладати 50-ч 60-сторіковий „Нью-Йорк Таймс“, чи „Геральд Трибун“ з почуттям жалю, що немає можливості ні часу прочитати всі цікаві, хочби тільки з такого чи іншого індивідуального погляду, повідомлення, інформації, статті. В кожному числі хочби „Свободи“ тричі більше газетного матеріалу, як в передових органах ССРСР.

В останніх числах згаданих московських газет привертало тільки увагу заголовки і цілі сторінки матеріалів про „день совєтської преси“, відзначений у Совєтському Союзі дня 5 травня, в річницю виходу першого числа комуністичної „Правди“, виданого дня 5 травня 1912 року. Як звичайно в таких випадках, совєтські офіційні намагаються пригладити населення Совєтського Союзу рекордовими підрахунками, тиражами, кількістю совєтських газет, кореспондентів, і т. д. Совєтський читач довідується, що виходить у Совєтському Союзі 7.100 газет з одноразовим тиражем 47 мільйонів примірників, що друкуються, крім того, 1.500 журналів, що українською мовою виходить 1.044 газети, з одноразовим тиражем 5.5 мільйона примірників, що в цій тисячі газет співпрацює 260.000 робітників і сільських кореспондентів, значить, що на чотири сторінки однієї газети припадає крім редакторів, коректорів і складальців, що 260 кореспондентів, з яких до речі навіть половина так і не зустрінутий, наприклад, в „Радисльській Україні“ на протязі цілого місяця.

З ювілейних статей довідується читач далі, що ця совєтська преса, хоч і „мудна та поверховна“ — за признанням „Правди“, — це „преса нового типу, свободна і незалежна, створена народом і кровно зв'язана з ним нерозривними вузлами“, що сила її в партійності, в вірності всепереможному вченню марксизму-ленінізму“ і т. д. і т. д.

Звичайно, у „свободу і незалежність“ совєтської преси не вірять не тільки совєтське більшовицьке населення, а й самі кремлівські круті і „Правди“ й „Известій“. Виставляють сторонньому почитати совєтські газети на протязі тижня чи двох, щоб збагнути, що ніякої свободи і незалежності в совєтській пресі немає, що можуть вони тільки — і то без помилки і коментарів — друкувати офіційні повідомлення і тексти промов Хрущова, Булганіна чи Жукова. А коли прийді якийсь з'їзд чи нарада комуністичної партії Совєтського Союзу, то цілий чотири сторінки всіх 7.100 газет Совєтського Союзу у всіх 47 мільйонів примірників виходить з тим же самим однаковісним змістом, з тими ж самими „лозунгами“ і навіть тими самими заголовками. Найбільш улюбленою уніфікаційною пресою, здається, важко було б придумати.

Але й цього совєтським верховодам мало. Несвідомих мешканців Совєтського Союзу, які не мають можливості одержувати ні однієї „чужоземної“ газети, треба переконати, що й у тому, що совєтська преса не тільки наздоганяє, а то й перекинула всі світові рекорди в газетній справі, що працюють у тумані не совєтські, але чужоземні, передусім американські газети такі, як „Нью-Йорк Таймс“ чи „Нью-Йорк Геральд Трибун“. Із статей про американську пресу, друкованих з приводу дня „совєтської преси“, совєтський читач довідується, наприклад, що мешканець Нью-Йорку потім підняв по кісточці ніг в газетному смітці, що „всі зусилля санітарної влади даремні, якщо не буде знищений Таймс-сквер, в околиці якого розташовані всі більші газетні тресті“, що „50 мільйонів газет, виникнутих за останні роки, вилучилися з обігу, не тільки вулиці міст, але й і голови їх мешканців“, що слово „війна“ набирають в цих газетах понайбільшим шрифтом і слово „мир“, понайменшим і т. п.

Щоб завершити картину „газетного жаху“ в ЗДА „Известия Советов Депутатов“ починає ламатися, і плете, плете, до несамоовитості плете. Треба признати слушність московському філософові останніх років, Бердяєву, який любить п'ять років тому, як умер: під совєтським режимом, сказав він, „твориться новий антропологічний тип“. Тип людини, вихованої в атмосфері постійного терору, жаху, брехні, безбожництва. Прийшла точка — вибір критиків: 6 урядів, 4 політиків, 2 жиди, а до них один, — голова згорні настановлений О. Корнійчук, Петро Панч. Задали вибирати комітет. Головуючим переводив О. Корнійчук дуже докладно й уважно. Звичайно, це була комедія, бо вибрані особи були заздалегідь до цього комітету призначені. Усіх призначених на цих зборах письменників, — яких ніхто, на щастя, не реєстрував, бо тоді я був би не пішов! — було до 160 осіб. Українців було 42 письменники української мови і 42 письменники російської мови. Сьогодні, коли списую ці спогади, я вже признаю, що то було не комітет, а жорстокий диктат. Але тих, що не пам'ятаю, подаю. Голова комітету — орден-

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

Останній говорив М. Рудницький, і потому цей сільний поет Володчук. Переважно всі промови кінчалися словослов'ям Сталіна, Молотова, Хрущова, Ворошилова, а по кожному слову лунали оплески. Майже кожен промовець при кінці промови заявлявся за прилученням західних земель України до Совєтського Союзу. Промови наших братів галчачі були всі білі, формальні, а як хотів хтось більше говорити, нібито широко, то говорив просто дурниці. А все воно виходило з страху перед цією жорстокою владою, у якій перша її основна заасада — терор! І як я вже казав, з першою хвилюючою приходу цієї влади на нашу землю, коли вона ще німе однім актом не мала змоги виявити жорстокість свого режиму, — вже в повітрі, в душі людини вичувався страх, непевність, а то й психічне заломання. І людина, яка хоче жити під цією владою, знає, що влада буде шукати за „гріхами“ чи пак „грішниками“ її минулого, халасється за якийсь спосіб рятунку проти терору цієї влади, і тоді

МАРШАЛ ЖУКОВ

Маршала Жукова знає світ, який переможного полководця совєтських армій у 1945 р., а з огляду, як крезьного, з короткою шияю та широким обличчям московського мундирника, вдягненого в однострій совєтської армії і обшанованого великими орденами, число яких збільшили Айзенгавер та Монтемері. В 1946 році, коли Сталін, болячись популярності Жукова, заслав його до Одеси на пост командувача Одеської військової округи, особа маршала попала в забуття. Шойно по шести роках, коли вже не стало Сталіна, покликаний його Маленков на заступника міністра війни.

Колішні партнери Жукова із західного світу, які знали його з різних розмов та переговорів у Берліні 1945/46 років, почали дошукуватися причин видвинення Жукова на таке високе становище. І пригадали собі, що маршал Ворошилов та Васілевський свого часу видали у справі Жукова таку опінію: „З огляду на недовір'я та на моральну поставу маршала Жукова, являється konieczність відкликати його з Берліну“. Ця „опінія“ була проголошена Сталіном. Пригадують західні політики та високі військовики і те, що Жуков, під час свого перебування в Берліні, аминяв завжди розмов на політичні теми.

Жуков з-поміж усіх совєтських маршалів, які під час війни зробили блискучу кар'єру, був найменше зв'язаний з партією. Розуміється, є він членом компартії, але до вибуху війни не був ніколи діяльним в якійсь центральній партійній організації. Членом ЦК компартії став він тільки після війни.

Трудячися ССРСР, значить офіційно совєтського уряду, друкує статтю (в числі з 6 травня ц. р.) якогось М. Стурва з такою характеристикою змісту американських газет: „Таймс-сквер намагається атримувати низького американця в стані постійної психози“. Газетні шпальти рясно обслуговували летючими тарілками різних розмірів, і на цих тарілках підносили оголошеному читачеві всяку річ. „Тасмінчі“ підводні човни атакують Сан-Франциско і другі надбережні міста Америки. „Тасмінчі“ посягають висаджуватися на околицях Нью-Йорку і маршують на місто. Проголошують нагороди за те, що точніше встановить дату третьої світової війни. Обмірковують проблему, як похоронити де-які мільйони американців, що стануть жертвою „тасмінчів атомової атаки“. Такий різноманітний в своїй одностійності репертуар Таймс-скверу“.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совєтська комуністична преса в 50-річчя свого існування. Може тоді й американське суспільство могло б відповісти відзначити і оцінити метушню в справі зустрічі і переговорів з совєтськими фальшивими дійсностями і прадиш.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совєтська комуністична преса в 50-річчя свого існування. Може тоді й американське суспільство могло б відповісти відзначити і оцінити метушню в справі зустрічі і переговорів з совєтськими фальшивими дійсностями і прадиш.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совєтська комуністична преса в 50-річчя свого існування. Може тоді й американське суспільство могло б відповісти відзначити і оцінити метушню в справі зустрічі і переговорів з совєтськими фальшивими дійсностями і прадиш.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совєтська комуністична преса в 50-річчя свого існування. Може тоді й американське суспільство могло б відповісти відзначити і оцінити метушню в справі зустрічі і переговорів з совєтськими фальшивими дійсностями і прадиш.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совєтська комуністична преса в 50-річчя свого існування. Може тоді й американське суспільство могло б відповісти відзначити і оцінити метушню в справі зустрічі і переговорів з совєтськими фальшивими дійсностями і прадиш.

шойно після великих військових успіхів під Москвою, Ленінградом та Берліном. На великий випадок, знає він далеко краще історію боїв під Кінамі, Астерлієм чи Седаном, ніж історію компартії або писанину Леніна чи Сталіна. З цього, однак, не виходить, що він не є вірним сліпим компарті, або стоїть до неї в якійсь опозиції. Він тільки не має ні здібностей ані похильності займатися політикою. Партійні генерали не можуть йому забути гріха, що генерала Власова, який боровся разом з ним під Москвою, Жуков високо цинив і надав йому високе воєнне відзначення, не зважаючи на спротив найбільшого дорядника Сталіна. І коли Власов гойдався на шибениці в Москві, то ніхто не наважився зробити Жукову процесу, бо його сльма, як переможця над німцями, була ще надто свіжа та велика.

Та хоч Жуков не був політиком, мусів він виступити на політичній арені, як представник Совєтів у Берліні і член Контрвійськ Ради. Знаменно річчю є те, що наслідником Жукова в Берліні став маршал Соколовський, який під час війни був, за згодою Сталіна, головним противником Жукова. Але коли Сталін у великій війні небезпечі мусів признати воєнний талант Жукова і довірив йому команду над мільйонними арміями, то шеф штабу Жукова признавено саме Соколовського. І як тепер почуває себе маршал Жуков у фотелі міністра війни — не важко сказати. Бо впливовим шефом штабу червоної армії з маршалом Соколовським, „головною державою“ Ворошилов, а заступником Жукова — Васілевський.

І так сидить совєтський міністер війни в добрих і міцних клішчах цих совєтських маршалів. Хто хотів би бачити в „новому куρεί“ переможу армії, той був би далеким від дійсності. Бо хоч головною ради міністрів з маршалом Буддіним, а поруч його бачимо ще маршала Ворошилова, Васілевського та Соколовського, але належить собі уявити, що всі вони в першу чергу паразити, а шойно після військовики.

Як покликаний Жукова на міністра війни, так і обсадження важних постів згаданих маршалами з тільки ходом на шибениці кремлівської боротьби за владу, яка розгорілася після смерті Сталіна. Від її вислідів залежить доля поневолених народів, а в першу чергу України.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совєтська комуністична преса в 50-річчя свого існування. Може тоді й американське суспільство могло б відповісти відзначити і оцінити метушню в справі зустрічі і переговорів з совєтськими фальшивими дійсностями і прадиш.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совєтська комуністична преса в 50-річчя свого існування. Може тоді й американське суспільство могло б відповісти відзначити і оцінити метушню в справі зустрічі і переговорів з совєтськими фальшивими дійсностями і прадиш.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совєтська комуністична преса в 50-річчя свого існування. Може тоді й американське суспільство могло б відповісти відзначити і оцінити метушню в справі зустрічі і переговорів з совєтськими фальшивими дійсностями і прадиш.

Характеристика справді приголомшлива і треба жалувати, що „таймс-скверські газети“ не передбачують її англійською мовою, щоб поінформувати американських читачів, з якою насправді забриханість вони мають справу і якого рекорду дезінформації досягла совє

КУРСИ-НАУКА

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
320 East 14th Street, New York 3, N. Y. — Тел. GR. 5-1971
оголошує ВПИСИ нових студентів на наступні Відділи
ІНЖЕНЕРНОГО ФАКУЛЬТЕТУ
1. Відділ ІНЖЕНЕРНОГО КРЕСЛЕННЯ
2. Відділ КОНСТРУКЦІЙ ТЕХНІЧНИХ СПОРУД (DESIGN)
3. Відділ МАТЕМАТИЧНИХ ПРЕДМЕТІВ
4. Відділ ОБРІВКИ МЕТАЛІВ
(для осіб, що не мають середньої освіти, але хочуть студіювати на Відділі 1 і 2).
Навчання відбувається ЗАОЧНИМ ПІДХОДОМ для проживання в АВДІТОРНИМ ПІДХОДОМ для Нью-Йорку та околиць.
• Вписи на навчання приймаються щодня.

ПРАЦЯ

HELP WANTED—MALE

CAR HOPS
GRIDDLEMEN
Мусять мати досвід.
Денна і нічна праця.
NEW DRIVE-IN CHARCOLETTE
2712 Coney Island Ave., Brooklyn
(Ave. X — Ave. Y).

Help Wanted Male—Female

HOWARD JOHNSON'S

Пошукує до праці
Келлерів
Касирів
Завантажувачів
Кухарів
Кухонних помічників
Асистентів директорів
Групи забезпечення.
Платні пакети. Харч і уні-
форми. Присильте умов. праці.
Голоситись:
Cheesecake Restaurant
Garden State Parkway
Phone South Amboy 1-2509
Також можна голоситись
Keyport Commissary
Corner B'way & Clark St.
Phone Keyport 7-4009
HOWARD JOHNSON'S
Parkway Division
Box 304, Keyport, N. J.

ПРАЦЯ

HELP WANTED—FEMALE

ФРИЗЕРКИ

опериторки свого фаху.
Повний час. Добра платня.
Голоситись:
NARDE BEAUTY SALON
536 E. 14th St., New York City
Phone CA 8-4350

CAR HOPS — CONTERGIRLS

WAITRESSES

Мусять мати досвід.
Денна і нічна праця.
NEW DRIVE-IN CHARCOLETTE
2712 Coney Island Ave., Brooklyn
(Ave. X — Ave. Y).

МЕДЦЕСТРА R.N.

Дитячий ортопедичний
шпиталь — Вруклін.
Приймається на працю вечірню
або нічну.

HOUSE OF ST GILES

Тел. NY 3-9700

ОПЕРИТОРКИ

Праця при торбинках з пляс-
тички. Повний або частинний
час. Пересічно \$50 +.

LAMELA

309 Columbia St., Brooklyn, N. Y.
Телеф. UL 2-5819

ОПЕРИТОРКИ

до шиття жіночих перкалевих
суконь. Стадія праці. Добра
платня. Голоситись зараз.

JACK PECKERMAN

341 Halsey St., Newark, N. J.
Стор. 01 of Midland St.

МЕДЦЕСТРИ RN (2) на день

Проводити літо 7 м. від океану
110 шпит. ліжок. Опіка пересіч-
но над 1 або 2 пацієнтами на
зали з 18 ліжками. Повне удер-
ження, приємне і безпечне.
Телеф. або пишіть: Supt. Allen-
wood Tuberculosis Hospital, Al-
lenwood, N.J. Farmingdale 5-6361.

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИХ

СПОСІБ...

КУПИТЕ СВОЇ БОНДИ

ЧЕРЕЗ ПЕРЛО СЕВІНГ'С!

УВАГА!

(Ask Your Dealer For)

AMUKE and TRIDENT

Ukrainian Records

Send For Catalogue To:

Trident Records Corp., 270 E. 10th St., New York 9, N.Y.

M. G. Olekson's Ukrainian Music Publications

(A) PIANO ACCORDION MUSIC:

(1) Echoes of Ukraine, Alb. #1

(2) Ukrainian Folk Dances, Alb. #1

(3) Ukr. Miniature Dance, Alb. #1, 2 & 3

(4) Five Ukr. Dances, Alb. #2 & 3

(B) UKRAINIAN CHRISTMAS CAROLS:

Arr. for Choir and Piano Accompt.

ALL ORDERS C.O.D.

Trident Records Corp., 270 E. 10th St., New York 9, N.Y.

KOWBASNIUK AGENCY

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО

277 EAST 10th STREET,

(Близь Avenue A)

NEW YORK 9, N. Y.

Тел.: ALgonquin 4-8779

ПІНОКАРТИ продаємо на всі кораблі.

ГРОШІ посилюємо до всіх країн і виплачуємо на останній

пошти.

АФІДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спрова-

дження рідних і знайомих до Америки.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ (асекюрація) — від вогню, нещасливих

випадків, недуги. Забезпечуємо життя, меблі, шкільні,

автомобілі, футури, бізнесу та інше.

ПРОДАЄМО дома та всякого роду бізнесу.

ПЕКАО (пересилка пакунків за границю).

Віра Ковбаснюк-Шумейко — Антін Шумейко

Відкрито від пон. до п'ятниці

від 9:30 рано до 7 веч. від 10:00 рано до 1:00 попол.

Від Українського
Студентського
Фонду

Управа Українського Студентського Фонду, відомуючи, вислав збірковий акції на цілі УСФонду, подає до відома громадянства імена жертводавців, що своїми щедрими даними за рік 1954 уможливили стипендію допомогу українським студентам в Америці.
Всім громадянам, що пішли на зустріч потребам українського студентства, складаючи таким чином нашу щирою подяку.
При цій нагоді просимо громадянство не відкинути українського студентства, який свої щедрих підтримки також і в цьому році.
Річницю почуваючи себе до милого обов'язку зложити велику подяку українській пресі в Америці, українським радіо-програмам, які постійно і беззастовно інформували громадянство про акцію УСФонду.
Щиро дякуємо також Управі Українського Студентського Фонду та студентам збірковим за їх труд і переклад збірковий акції.

Український Студентський Фонд
302 В. 13-та вулиця
Нью-Йорк 14, Н. Я.

Нью-Йорк, Н. Я. — Українська

Студентська Громада \$510, Валіс Пуйда \$300, Товариство Українських Інженерів \$25, Олімпія Лікер Інк. \$20; по \$10: П. Понятини, Іван Олександрів, А. Артемюк, Іван Нестеренко (від ОУРД); по \$5: П. Понятини, Іван Пейко, Г. Демченко, І. Штепачук, Дж. Келлер Ко. А. Куличевський, Степан Яцько; по \$4: М. Волінець, М. Скимоміс; по \$3: Т. Плосацький, М. Гой, Р. Ганкевич, М. Гойчик, Б. Каревич; по \$2: О. Гуляй, В. Жук, М. Рокитський, В. Барангера, М. Коваль, О. Гайдамака, В. Залученко, Т. Левинський, Степан Скрибайло, Н. Кмет, Дж. Карлович, Редикет Шетт Метал Ко. О. Ширер, Л. Ошечко, М. Андреев, Р. Захарченко, О. Мандрик, П. Ганкевич, Ю. Кисельський, Дж. О. Федиский, М. Волянська, М. Стефанів, М. Стефанів, М. Сурмак, М. Сидор, Г. Вакуменко, П. Вакуменко, Л. Храплива, С. Левицька, Г. Гриценко, П. Наконечний, О. Гарасимук, Ф. Салачинський, П. Попович, І. Козир, І. Мязко, Р. Федорів, І. Скоп, П. Дерляк, Д. Кукс, С. Шур, С. Сенедельський, А. М. Матиски, Т. Турчин, А. Навіацький, А. Мокшенико, Дж. Андріковський, П. Форен, Дж. Лавреняк, І. Слободян, М. Петрик, М. Івасишин, А. Ратич, І. Чорний, Семен Костів, С. Пастерняк, М. Гурський, Т. Попович, А. Слиз, Я. Панчук, М. Мінко, С. Шур, Н. Магер, Ю. Паш, Дж. Мокшеник, С. Рубчик, М. Лисогір, М. Яремко, П. Пилгорський, І. Серант, П. Хома, Дж. Галичак, В. Пшибида, І. Верболюк, Т. Блорс, С. Омишневич, І. Дічак, М. Шумбара, С. Гемко, Ю. Струтинський, І. Дічак, В. Миколай, М. Юзєнів, Ф. Сова, Решта дрібниці.
Зібрано \$30.25 на листи чл. 39, 40, 43, листи згублено в Нью-Йорку.
По \$1: Ковбаснюк Еджені, П. Задорський, С. Свеч, В. Насід, Д. Помейчук, К. Гришин, Кронг, Варіанський, О. Шевченко, Н. Захарченко, Воробей, С. Нус, П. Шпірук. Дрібниці \$2: Союз Українських Політичних В'язнів \$5.
Мінеаполіс, Мін. — Дж. Н. М. Меттега \$50; Дж. В. Філіпчук \$50.
Ньюарк, Н. Дж. — по \$5: Луцький, Борейський, "Говорун" (с-н), Гнатів, Корнет, Д. Паленко, В. Сімичев, І. Савицький, І. Сороцький, К. Приходько, М. Литвин, Л. Почтар, М. Гинда, М. Войко, І. Рудка; по \$4: М. Матіяш; по \$3: В. Вертинський, В. Попович, А. Вориченко, А.

НА ВЕСНЯНУ ПОГОДУ!

Прекрасні футбольні накладки

(Stoles) Жакети.

Найкращі факси

Найкращі матеріали

УКРАЇНСЬКА ФУТБОЛЬНА

РОБІТНИ

НОВИ ФУТРА

ПЕРЕМОДОВАННЯ

ТА НАПРАВА ФУТЕР

Приймаємо футра на переко-

ування — Fur Storage.

Roman Kusoff

1420 Avenue of Americas

Between 58 & 59th Sts.

New York, N. Y.

Plaza 9-4238

HANUSEY MUSIC CO.

244 WEST GIRARD AVE.

PHILA. 23, PA.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР ПЛАТВОК

В АМЕРИЦІ

Найкращі патефони — найліпших марок.

Відчинено щоденно від 9:30 рано до 9. вечора.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ТАРЗАН, ч. 3462. Боронить своїх малю.

ВАКАЦІЇ

3 кімн. улюблений апарта-

з власною кухнею, в приват-

домі для старших панів — в сер-

дні гір Catskill — на червоній, лі-

пені і сирені. Опіка медсестер

в кожній час.

EDYTHE WARD

136 Main St., Delhi, New York

Tel. 361-M

FARMS FOR SALE

Middlesex County 5 акрів до у-

житку курячої ферми з модер-

ним курником, 36х123, 1000 кур-

рей на м'ясо і 1000 несних. 2

менші будинки; 7 кімн. помеш-

кання, як: лазня, олія, орги-

на, багато овецьких дерев, ба-

гато плодів "mascadon road", ба-

гато школи. Ціна з товаром \$31,000.

Додати плати. F. Di Lonoardo,

Broker, 107 Jackson Ave., Dunel-

len, N. J. DUellen 2-6132.

200 акрів — 7 кімн. мешкання

стайні з 40 перемішаними, 2 сай-

ла, дисервал, вода, бл. White-

hall, яке до зайняття, \$7,500.

100 акрів — 8 кімн. дім, стайні

на 20 корів, дисервал, потік і

стає, бл. St. Johnsville, \$7,000.

250 акрів — 10 кімн. помешкан-

ня, стайні, 30 перемішаних, 100 ак-

рису, дисервал, вода, 35 шт. худ-

оби, трактор, знаряддя, цілість

\$17,000. Вільно Грануля.

DANIEL E. SMITH

Burnt Hills, N. Y. TTriangle 8-8416

Куряча ФАРМА, 60 акр. при Rt.

20, 1/2 м. від Westfield, на

3,400 курей. Всі встановлені.

Курник з вікном, вел. магазин

на 30 тон. дім, олія, центр, о-

грівання, фармер, холодильні, 2

вод. системи. Продається прямо

від власника. Телеф. або пишіть до:

Daryl Aylesworth, West Win-

field, N.Y. — 6-3367.

265-акр. молочна ферма, в добр.

стані, 125 акр. упр. землі, ле-

дять 2 вел. стайні, 2 сайла, 14

кімн. дім, 2 лаз., олія, орієн., бі-

чній будинку. Холодильна молака

і маш до досня, фарм. машини.

John Deere baler. Крижана, 2

дисервала, 2 потоки. При годов.

дорозі Rt. 70. Ціна на скорий

продаж \$18,000. Inq. Orson Corey,

Union Dale, Pa.

BETLEGEM, PA. — В-во св.

Димитрія Відділ 288 повідом-

ляє, що місячні збори відбу-

дуться в неділю, 15-го травня,

о год. 3:30 попол., у церковній

залі. — В. Копчук, предс.;

В. Завоский, кас.; Д. Мушаст-

ий, секр.

ТАВНТОН, МАСС. — Т-во ім.

Т. Шевченка Відділ 122, повідо-

ляє своїх членів, що місячні

збори відбудуться в неділю, 15

травня в домі Т-ва 14 Maple

Ave., о год. 2 попол. Проситесь

Усіх членів прийти на збори

бо с важна справа до полого-

дження. — Е. Василік, предс.;

В. Пронький, кас.; К. Сідзін-

ський, секр.

Вступайте в член Україн-

ського Народного Союзу!

МИХАЙЛО КОЛІЧАВА, член

Б-на св. Арх. Михайла, Відділ

147 УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221

УНСОУ, 221 УНСОУ, 221